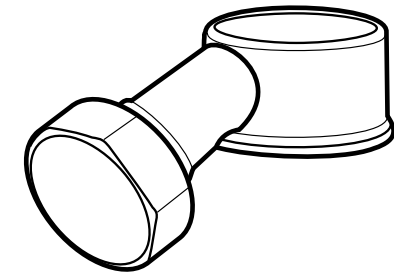
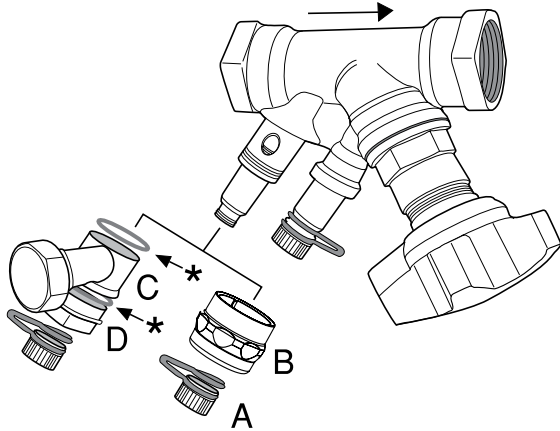


- EN** Draining kit
- DE** Entleeradapter
- FR** Dispositif de vidange
- NL** Vul/Aftap
- ES** Dispositivo de vaciado
- SV** Avtappningssats
- FI** Tyhjennysyhde
- DA** Aftapningsstuds



*We reserve the right to introduce technical alterations
without previous notice.*

1



- *) **NOTE!** Do not forget to fit the gaskets.
ACHTUNG! Nicht die Dichtungen vergessen.
N.B. N'oubliez pas de mettre les joints en place.
Let op! Vergeet niet om de pakkingen te monteren.
NOTA! No olvide colocar las juntas.
OBS! Glöm ej montera planpackningarna.
HUOM! Muista asentaa tasotiviisteet.
OBS! Husk at montere planpackningerne.

1

English

Fit drainage nipple by unscrewing cover **A**. Then pull off the plastic sleeve **B**. Fit the turnable drainage nipple **C**. Finally fit nut **D** and cover **A**. There is a recess for a 5 mm Allen key under the cover **A**. Turn 8-14 turns to drain.

Deutsch

Bei nachträglicher Entleeradaptermontage **C**, die Kappe **A** entfernen. Dann die Kunststoffhülse **B** abziehen und den Entleeradapter **C** mit den Dichtungen aufstecken. Mutter **D** und Kappe **A** anschließend wieder aufschrauben. Unter der Kappe **A** befindet sich ein Innensechskant für 5 mm Schlüssel. Zur Entleerung öffnen Sie 8-14 Umdrehungen.

Français

Pour le montage du robinet de vidange, desserrer le capuchon **A**. Enlever le raccord en plastique **B**. Monter le robinet de vidange **C** puis serrer l'écrou **D** et remettre le capuchon **A**. Il y a un emplacement pour une clé Allen 5mm sous le capuchon **A**. Pour vidanger, ouvrir de 8 à 14 tours.

Nederlands

Het monteren van de aftapnippel geschiedt door het verwijderen van de dopmoer **A**. Hierna wordt plastic huls **B** verwijderd en de aftapnippel **C** gemonteerd. Draai hierna de moer **D** en dopmoer **A** aan. Onder de dopmoer **A** bevindt zich een uitsparing voor een 5 mm inbussleutel. Draai deze 8-14 maal rond om te kunnen aftappen.

Español

Para montar el dispositivo de vaciado, desatornillar los tapones **A**, sacar el rácor de plástico **B**. Montar el dispositivo **C** y volver a atornillar las mismas piezas **D** y **A**. Desatornillar el tapón **A** e introducir una llave Allen de 5 mm en el alojamiento practicado. Para abrir, girar la llave de 8 a 14 vueltas.

Svenska

Avtappningsnippel monteras genom att lossa lock **A**. Drag av skyddshuven i plast **B**. Avtappningsnippel **C** monteras med utlopp åt önskat håll. Drag därefter på mutter **D** och lock **A**. Under lock **A** finns spår för insexnyckel 5 mm. Öppna 8-14 varv för avtappning.

Suomi

Aserta avain uraan ja käännä se täysin kiinni. Aloita asennus irrottamalla mutteri **A**. Poista sen jälkeen muoviholkki **B** ja asenna tyhjennysnipa **C** siten, että tyhjennysaukko on haluttuun suuntaan. Kierrä mutteri **D** ja **A** takaisin paikalleen. Aseta kuusiokoloavain jälleen uraansa ja avaa sitä 8-14 kierrosta. Kannen **A** alla on ura 5 mm:n kuusiokoloavaimelle. Kierrä kansi **A** paikalleen.

Dansk

Aftapningsstuds monteres ved at løsne slutmuffen **A**. Derefter afmonteres plastholder **B**. Aftap **C** monteres med udløbet i ønsket retning. Spænd derefter omløber **D** og **A**. Under slutmuffen **A** er der et spor til 6kt nøgle 5 mm. Ved aftapning åbnes denne 8-14 omgange.

2

English

Fit drainage nipple by unscrewing cover **A** and nut **B**. Then pull off sleeve **C** and fit the turnable drainage nipple **D**. Finally refit nut **B** and cover **A**. There is a recess for a 5 mm Allen key under the cover **A**. Turn 8-14 turns to drain.

Deutsch

Bei nachträglicher Entleeradaptermontage **D**, die Kappe **A** und Mutter **B** entfernen. Dann die Hülse **C** abziehen und Entleeradapter **D** aufstecken. Mutter **B** und Kappe **A** anschließend wieder aufschrauben. Unter der Kappe **A** befindet sich ein Innensechskant für 5 mm Schlüssel. Zur Entleerung öffnen Sie 8-14 Umdrehungen.

Français

Pour le montage du robinet de vidange sur une ancienne vanne, desserrer le capuchon **A** et l'écrou **B**, enlever le raccord **C**, monter le robinet de vidange **D** puis resserrer l'écrou **B** et le capuchon **A**. Il y a un emplacement pour une clé Allen 5mm sous le capuchon **A**. Pour vidanger, ouvrir de 8 à 14 tours.

Nederlands

Het monteren van de aftapnippel **D** geschiedt door het verwijderen van de dopmoer **A** en de drukmoer **B**. Hierna wordt huls **C** verwijderd en de aftapnippel **D** gemonteerd. Draai hierna de moeren **A** en **B** weer aan. Onder de dopmoer **A** bevindt zich een uitsparing voor een 5 mm inbussleutel. Draai deze 8-14 maal rond om te kunnen aftappen.

Español

Para montar el dispositivo de vaciado, desatornillar los tapones **A** y **B**, sacar el rácor **C**, montar el dispositivo **D** y volver a atornillar las mismas piezas **A** y **B**. Desatornillar la tapa **A** e introducir la llave Allen de 5 mm en el alojamiento practicado. Para abrir, girar la llave de 8 a 14 vueltas.

Svenska

Avtappningsnippel monteras genom att lossa lock **A** och mutter **B**. Därefter drages hylsa **C** av och avtappningsnippel **D** monteras med utlopp åt önskat håll. Drag därefter på mutter **B** och lock **A** igen. Under lock **A** finns spår för insexnyckel 5 mm. Öppna 8-14 varv för avtappning.

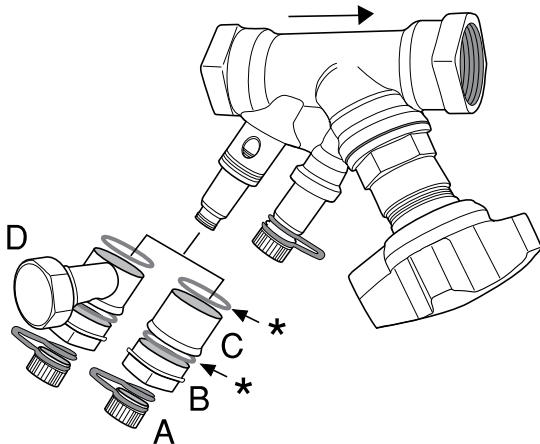
Suomi

Aserta avain uraan ja käännä se täysin kiinni. Aloita asennus irrottamalla mutteri **B**. Poista sen jälkeen holkki **C** ja asenna tyhjennysnipa **D** siten, että tyhjennysaukko on haluttuun suuntaan. Kierrä mutteri **B** takaisin paikalleen. Aseta kuusiokoloavain jälleen uraansa ja avaa sitä 8-14 kierrosta. Kannen **A** alla on ura 5 mm:n kuusiokoloavaimelle. Kierrä kansi **A** paikalleen.

Dansk

Aftapningsstuds monteres ved at løsne omløber **A** og **B**. Derefter afmonteres hylster **C**, og aftap **D** monteres med udløbet i ønsket retning. Spænd derefter omløber **B** og **A** igen. Under slutmuffen **A** er der et spor til 6kt nøgle 5 mm. Ved aftapning åbnes denne 8-14 omgange.

2



- *) **NOTE!** New gaskets shall be fitted.
ACHTUNG! Neue Dichtungen montieren.
N.B. Un nouveau joint doit être installé.
Let op! Er moeten nieuwe pakkingen gebruikt worden.
NOTA! Deberán colocarse juntas nuevas.
OBS! Nya planpackningar ska monteras.
HUOM! Uudet tasotiviisteet pitää asentaa.
OBS! Nye planpakninger skal monteres.